

LA PROSPECTION RAPPROCHÉE :  
Les Welcome Offices et les incubateurs de l'AWEX à l'étranger



LE MONDE EST À VOTRE PORTÉE

Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers



# LES WELCOME OFFICES



## Principes

Au sein du bureau de l'Attaché économique et commercial wallon à l'étranger, mise à disposition de l'entreprise d'un **bureau individuel** doté d'un mobilier et de connexions téléphoniques et informatiques.

**Durée du séjour** : minimum 3 jours et maximum 3 mois (possibilité de prolongation dans l'hypothèse où aucune entreprise ne serait en attente).

## Où ?

- **Europe occidentale** : Aix-la-Chapelle (Allemagne) et Milan (Italie)
- **Europe centrale et orientale** : Bratislava (Slovaquie), Bucarest (Roumanie), Kiev (Ukraine), Prague (République tchèque), Riga (Lettonie), Sofia (Bulgarie) et Varsovie (Pologne)
- **Afrique** : Abidjan (Côte d'Ivoire), Johannesburg (Afrique du Sud) et Tunis (Tunisie)
- **Amérique** : Santiago (Chili)
- **Asie** : Almaty (Kazakhstan), Amman (Jordanie), Canton (RP de Chine), Damas (Syrie), Dubaï (Emirats Arabes Unis), Kuala Lumpur (Malaisie), Manille (Philippines), Singapour (Singapour), Tachkent (Ouzbékistan)
- **Océanie** : Sydney (Australie)

## Modalités d'accès

Entreprises éligibles : **toute entreprise** établie en Région wallonne ayant une activité de production en Wallonie et/ou y développant une activité significative pour l'économie wallonne.

Obligation pour l'entreprise de **déléguer un représentant** dûment mandaté qui séjournera en permanence **sur place** pendant toute la période de référence.

# LES WELCOME OFFICES

## Conditions financières et intervention de l'AWEX

- Espace de bureau gratuit
- Accès gratuit à la documentation du bureau de l'Attaché économique et commercial
- Accès payant aux outils de téléphonie, fax et web (y compris une connexion ADSL)
- Assistance payante en secrétariat, moyennant demande préalable et payable en direct par l'entreprise
- Formalisation sur base d'une convention entre l'AWEX et l'entreprise.

## Contacts

Prendre directement contact avec le poste de l'Attaché économique et commercial (voir «Vos points de contacts à l'AWEX»).



# UN MOYEN ORIGINAL POUR MENER UNE PROSPECTION RAPPROCHÉE DE CERTAINS MARCHES CIBLES

## Vous êtes intéressé par un marché !

Peut-être, avez-vous déjà recouru aux soutiens à la prospection que vous propose l'AWEX : étude de marché, rencontre personnalisée avec l'Attaché économique et commercial, principe de l'Assistance Prospection - Etude de marchés nouveaux hors Union européenne (APE) pour la couverture partielle des frais d'un voyage de prospection individuel, participation à des salons internationaux ou à des missions collectives.

Vous avez soigneusement évalué les potentialités de ce marché et décidé que celui-ci requérait et méritait un nouvel effort particulier.

Vous estimez qu'une présence temporaire sur ce marché constituera la clé de votre succès ?

L'AWEX apporte sur **certains marchés deux réponses distinctes** à votre souci de mener une démarche de prospection rapprochée:

- Via ses **WELCOME OFFICES**, l'AWEX offre, au sein des **locaux-mêmes du poste de l'Attaché économique et commercial**, un bureau de premier accueil pour toute entreprise souhaitant, pour une durée limitée, prospecter un marché sur place.
- Via ses **INCUBATEURS**, résultant d'accords passés avec des **organismes locaux** (chambre de commerce, bureau de représentation d'autres Régions), l'AWEX soutient financièrement les entreprises souhaitant utiliser les services offerts par des business centres ou des centres technologiques universitaires à des fins de prospection ou de partenariat.

# LES INCUBATEURS TECHNOLOGIQUES

## ÉTATS-UNIS

### Principes

**Au sein d'une pépinière d'entreprises** (incubateurs) gérée par un partenaire local, mise à disposition de l'entreprise wallonne d'un **bureau meublé et équipé**, doté de connexions téléphonique et informatique, situé dans un environnement technologique propice et bénéficiant d'une panoplie de **services professionnels à tarifs très avantageux**.

**Durée du séjour** : minimum 3 mois et maximum 1 an.

La finalité du projet est de contribuer au développement international des PME wallonnes dans des secteurs où la globalisation est la règle : les **Sciences du Vivant** et les **TIC**.

### Où ?

- **Science Center à Philadelphie** (Pennsylvanie) pour les Sciences du Vivant
- **US Market Access Center à San José** (Californie) pour les TIC.

### Modalités d'accès

Entreprises éligibles : **PME** établies en Région wallonne exerçant une activité significative dans l'un des deux secteurs visés.

### Conditions financières et intervention de l'AWEX

L'entreprise dispose de tous les services offerts par l'incubateur à ses entreprises locataires :

- **services gratuits** : réception/accueil/voicemail, salles de réunion, cafétéria
- **services à coût réduit** : conseils juridiques, assistance marketing spécialisée, networking, stagiaires.

**Coût pour l'entreprise** : 1.250 euros/trimestre (hors services spécialisés facturés séparément).

L'entreprise bénéficie également de l'**appui du bureau de l'Attaché économique et commercial** compétent.

Par ailleurs, l'entreprise peut bénéficier, sous certaines conditions, de l'incitatif financier APE (Assurance Prospection - Etude de marchés nouveaux hors Union européenne) de l'AWEX: voir encadré plus loin.

# LES INCUBATEURS COMMERCIAUX

## INDE

### Où ?

- **Centre d'affaires de l'ERAI** (Rhône-Alpes) à **New Delhi**.

### Modalités d'accès

Entreprises éligibles : **toute entreprise** établie en Région wallonne ayant une activité de production en Wallonie et/ou y développant une activité significative pour l'économie wallonne.

### Conditions financières de la formule «Implantis» et intervention de l'AWEX

L'entreprise dispose des services suivants :

- un poste de travail de 10 m<sup>2</sup> comprenant un bureau, une chaise et des rangements
- l'abonnement Internet ADSL 512 KB
- la location de la ligne de téléphone et combiné
- le service accueil/réception et l'accès aux photocopieuses et imprimantes
- un espace de sauvegarde sur serveur
- l'accès aux infrastructures communes (cuisine, salles de réunion).

**Coût pour l'entreprise** : 1.250 euros/trimestre (hors services spécialisés facturés séparément).

Des services à la carte sont également proposés, notamment le recrutement et l'encadrement d'un employé local.

Par ailleurs, l'entreprise peut bénéficier, sous certaines conditions, de l'incitatif financier APE (Assurance Prospection - Etude de marchés nouveaux hors Union européenne) de l'AWEX: voir encadré plus loin.

# LES INCUBATEURS COMMERCIAUX

## HONG KONG

### Où ?

- **Chambre de Commerce belgo-luxembourgeoise à Hong Kong.**

### Modalités d'accès

Entreprises éligibles : **toute entreprise** établie en Région wallonne ayant une activité de production en Wallonie et/ou y développant une activité significative pour l'économie wallonne.

### Conditions financières de la formule et intervention de l'AWEX

L'entreprise dispose des services suivants au sein du Business Center :

- un poste de travail modulaire comprenant un bureau, une chaise et des rangements
- un environnement de travail privé et sécurisé
- l'utilisation illimitée d'une bande passante et des services téléphoniques (+ fax)
- un backup administratif et informatique
- le courrier gratuit
- un secrétariat téléphonique
- l'accès et l'utilisation des communs (cafétéria, cuisines, réception)
- les services de nettoyage.

**Coût pour l'entreprise** : 1.250 euros/trimestre (hors services spécialisés facturés séparément).

Des services à la carte sont également disponibles comme la location de salles de réunion, l'utilisation d'un secrétariat partagé, l'assistance administrative de la Chambre de Commerce, l'accès au local de photocopies.

La Chambre de Commerce propose également assistance et conseils au démarrage d'activités et facilite les premiers pas en République Populaire de Chine (en ce compris Hong Kong et Macao).

Par ailleurs, l'entreprise peut bénéficier, sous certaines conditions, de l'incitant financier APE (Assurance Prospection - Etude de marchés nouveaux hors Union européenne) de l'AWEX: voir encadré plus loin.

### Contacts

Voir «Vos points de contacts à l'AWEX».



### **Incitant financier APE (Assurance Prospection - Étude de marchés nouveaux hors Union européenne) de l'AWEX**

L'entreprise wallonne utilisatrice de l'incubateur pourra bénéficier, en complément et pour ces mêmes périodes de 3 à 12 mois, aux conditions de l'incitant financier de l'AWEX «Assistance Prospection - Etude de marchés nouveaux hors Union européenne» (APE) et, selon le schéma budgétaire de celui-ci, d'une intervention financière, sous forme d'un subside de 50% pour couvrir les frais suivants :

- rémunération mensuelle du délégué de l'entreprise wallonne envoyé de Belgique;
- rémunération mensuelle de l'adjoint(e) ou secrétaire éventuel(le);
- budget de prospection à l'intérieur de la zone de travail confiée à l'occupant de l'incubateur pendant la période considérée;
- un voyage A/R Belgique - pays de destination (selon la formule du forfait) pour le délégué partant s'installer dans l'incubateur.

La demande pour bénéficier de cet avantage financier complémentaire se fait au plus tard simultanément et parallèlement à la signature de la convention de mise à disposition du bureau dans l'incubateur concerné. Elle doit être introduite via le site de l'AWEX au moyen du formulaire électronique «Assistance Prospection» selon le chemin suivant :

**[www.awex.be/awex/FR/Principal/1AideExport/3SoutiensFinanciers/EtudesMarchesBureauIndividuel.htm](http://www.awex.be/awex/FR/Principal/1AideExport/3SoutiensFinanciers/EtudesMarchesBureauIndividuel.htm)**

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, toute entreprise wallonne intéressée peut s'adresser au sein de la Direction des Incitants financiers à :

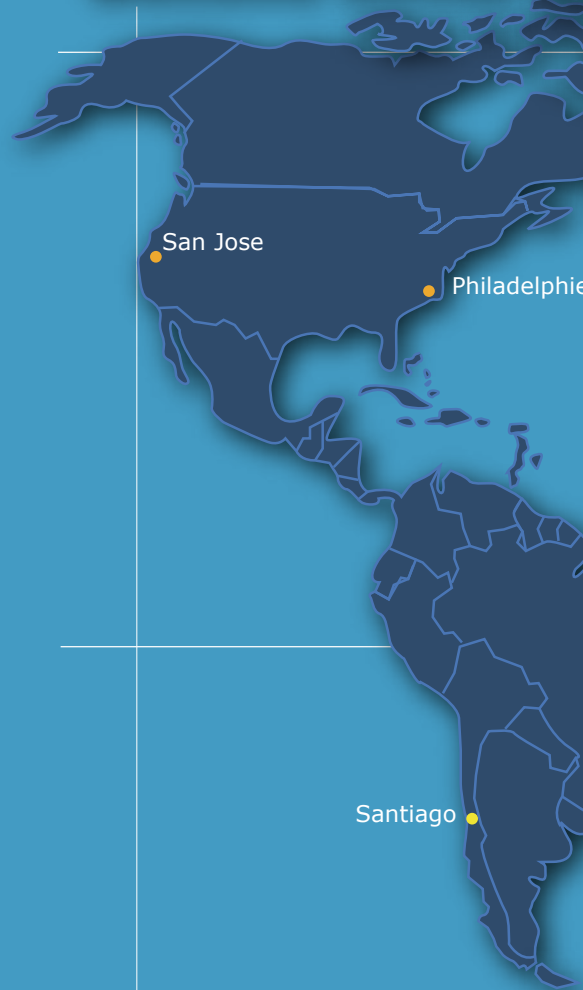


Jean-Paul Borgerhoff • Attaché  
Tél. 02/421.85.75 • [j.borgerhoff@awex.be](mailto:j.borgerhoff@awex.be)



Jean-Pierre Debever • Inspecteur général ff  
Tél. 02/421.85.44 • [jp.debever@awex.be](mailto:jp.debever@awex.be)

# Welcome Offices et



Agence wallonne  
à l'Exportation et aux Investissements

# Incubateurs



- Incubateurs
- Welcome Offices

# VOS POINTS DE CONTACTS À L'AWEX

## Pour les Welcome Offices au sein des postes d'Attachés économiques et commerciaux

### EUROPE OCCIDENTALE

Aix-la-Chapelle (Allemagne) : Tél. +49-241-96.31.560  
Fax +49-241-96.31.569 • aixlachapelle@awex-wallonia.com

Milan (Italie) : Tél. +39-0-229.00.40.61  
Fax +39-0-229.00.70.23 • milan@awex-wallonia.com  
www.vallonia.it

### EUROPE CENTRALE ET ORIENTALE

Bratislava (Slovaquie) : Tél. +421-2-52.45.02.60  
Fax +421-2-52.49.12.59 • bratislava@awex-wallonia.com  
www.walbru.sk

Bucarest (Roumanie) : Tél. +40-21-314.05.77  
Fax +40-21-314.05.69 • bucarest@awex-wallonia.com

Kiev (Ukraine) : Tél. +380-44-239.18.46  
Fax +380-44-239.18.51 • kiev@awex-wallonia.com

Prague (République tchèque) : Tél. +420-224-934.570  
Fax +420-224-934.573 • prague@awex-wallonia.com

Riga (Lettonie) : Tél. +371-6-703.93.21  
Fax +371-6-703.93.24 • riga@awex-wallonia.com

Sofia (Bulgarie) : Tél. +359-2-97.97.435 ou 436 ou 460  
Fax +359-2-971.92.52 • sofia@awex-wallonia.com

Varsovie (Pologne) : Tél. +48-22-583.70.11  
Fax +48-22-583.70.19 • varsovie@awex-wallonia.com

### AFRIQUE

Abidjan (Côte d'Ivoire) : Tél. +225-20-30.00.55  
Fax +225-20-30.00.64 • abidjan@awex-wallonia.com

Johannesbourg (Afrique du Sud) : Tél. +27-11-884.55.81  
Fax +27-11-884.17.71 • johannesbourg@awex-wallonia.com

Tunis (Tunisie) : Tél. +216-71-795.271  
Fax +216-71-801.825 • tunis@awex-wallonia.com

### AMERIQUE

Santiago (Chili) : Tél. +56-2-232.36.23  
Fax +56-2-333.41.80 • santiago@awex-wallonia.com

### ASIE

Almaty (Kazakstan) : Tél. +7-7272-777.608  
Fax +7-7272-777.609 • almaty@awex-wallonia.com

Amman (Jordanie) : Tél. +962-777-90.50.89  
Fax +962-6-566.82.40 • bagdad@awex-wallonia.com

Canton (RP de Chine) : Tél. +86-20-38.77.17.68  
Fax +86-20-38.77.14.83 • guangzhou@awex-wallonia.com

Damas (Syrie) : Tél. +963-11-61.39.96.44  
Fax +963-11-61.39.96.55 • damas@awex-wallonia.com

Dubaï (Emirats Arabes Unis) : Tél. +971-4-332.31.23  
Fax +971-4-332.32.01 • dubai@awex-wallonia.com

Kuala Lumpur (Malaisie) : Tél. +60-3-2168.8895  
Fax +60-3-2168.8900 • kuala Lumpur@awex-wallonia.com

Manille (Philippines) : Tél. +63-2-843.69.82  
Fax +63-2-843.69.85 • manille@awex-wallonia.com

Singapour : Tél. +65-6251-00.79  
Fax +65-6251-15.96 • aec@bruwex.sg

Tachkent (Ouzbékistan) : Tél. +998-71-239.48.09  
Fax +998-71-140.37.073 • tachkent@awex-wallonia.com

### OcéANIE

Sydney (Australie) : Tél. +61-2-93.89.33.81  
Fax +61-2-93.89.33.85 • sydney@awex-wallonia.com

## Pour les incubateurs technologiques et commerciaux

### ETATS-UNIS

Direction des marchés des Amériques : AWEX, Francis Kania : Tél. 02/421.84.98 • f.kania@awex.be

### HONG KONG ET INDE

Direction des marchés de l'Asie et du Pacifique : AWEX, Michel Kempeneers : Tél. 081/33.29.01 • m.kempeneers@awex.be

